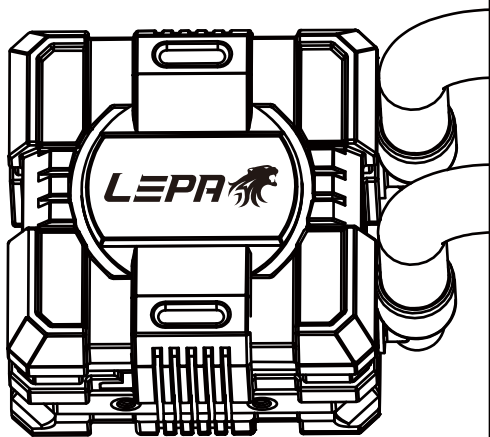


LEPA 
Aim for excellence

AquaChanger 120



AMD RYZEN

AM4
READY!

CONTENT

LIMITED WARRANTY	▶ 1
SPECIFICATION	▶ 2
PART LIST	▶ 3
INTEL INSTALLATION	▶ 5
AMD INSTALLATION	▶ 16

AquaChanger 120

Please read this limited warranty carefully. Warranty is subject to void under following criteria:

1. The serial number label or warranty seal is defaced, modified, or removed.
2. Taking apart of the product and/or modification of any component or cable without LEPA's written authorization.
3. Ignoring connector's faulty-insertion-prevention design by attaching a connector to a device under incorrect orientation.
4. Damage caused by natural phenomena or uncontrollable forces, such as lightning, flooding, fire, earthquake, or misuse, abuse, negligence, accident, wear and tear, mishandling, misapplication.

This LEPA Technology Corporation product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. LEPA Technology Corporation agrees to repair or replace the product, at its own option and at no charge, if, during the warranty period, it is returned to nearest LEPA Technology Corporation subsidiary/agent with all shipping charges prepaid and if inspection reveals that the product is defective. Please present the proof of purchase for requesting RMA. Charges for removing or installing the product are excluded under the terms of this warranty agreement. This warranty shall not apply to any product, which has been subject to connection to a faulty power source, alteration, negligence, or accident, or to any product, which has been installed other than in accordance with these instructions. In no event shall LEPA Technology Corporation, or its subsidiaries, or agents be liable for damages for a breach of warranty in an amount exceeding the purchase price of this product.

If you are uncertain whether or not your LEPA liquid cooler is defective, please contact your dealer/reseller for support!

Web Site: <http://www.lepatek.com>

E-mail: sales@lepatek.com

LEPA Technology Corporation

13F-15, No 888, Jin-Guo Rd., Taoyuan City(330), Taiwan.

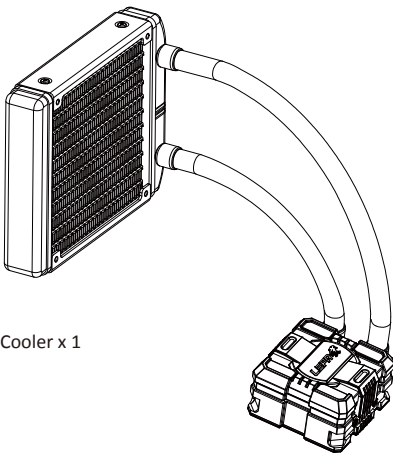
Tel.+886-3-3580584 FAX. +886-3-3580694

©2018 LEPA Technology Corporation. All rights reserved. Specifications are subject to change without prior notice. Actual product and accessories may differ from illustrations. Omissions and printing errors excepted. Content of delivery might differ in different countries or areas. Some trademarks may be claimed as the property of others. Reproduction in any manner without the written permission of LEPA is strictly forbidden.

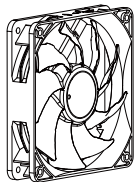
Model		LPWAC120-HF
Cold Plate	Material	Copper
Pump	Bearing	Ceramic Bearing
	MTBF	50,000 hrs
	Motor Speed	2700 rpm ±10%
	Rated Voltage	12V
	Rated Current	0.3A
Radiator	Dimension	154 x 120 x 27 mm
	Material	Aluminum
Tube	Material	Rubber
	Length	300 mm
Weight (w/o fan)		580 g
Bracket	Compatibility	Intel® LGA 775/1150/1151/1155/1156/1366/2011/2011-3/2066 AMD® AM2/AM2+/AM3/AM3+/AM4/FM1/FM2/FM2+
Fan	Dimension	120 x 120 x 25 mm
	Speed	500 ~ 2300 rpm ±10%
	Rated Voltage	12V
	Rated Current	0.38 A
	Air Flow	22.5 ~ 103.6 CFM 38.2 ~ 176.0 m³/h
	Static Pressure	0.2 ~ 4.5 mm- H ₂ O
	Noise Level	14 ~ 35 dBA
	Connector	4 pin PWM
Warranty		2 years

*Some MB put the capacitors around the boarder of CPU bracket, please carefully install the cooler on can avoid the mechanical interference.

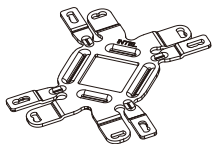
PART LIST



A Cooler x 1



B Fan x 1



C Back Plate x 1



D Position Screw x 4



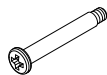
E Insulating pad x 1



F Stand-off x 4



G Case Screw x 8



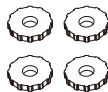
H Fan Screw x 8



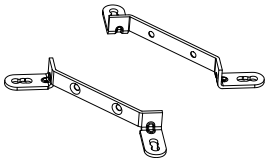
I Intel LGA 2011/2066
Screw x 4



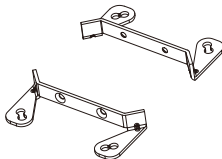
J Spring Screw x 4



K Washer x 4



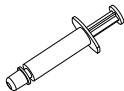
L Intel Bracket x 2



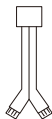
M AMD Bracket x 2



N Bracket Screw x 4



O Thermal Grease x 1



P PWM Y cable x 1



Q Molex Adaptor x 1

INTEL INSTALLATION

AquaChanger 120

Step 1

EN
Attach the fan and the radiator to the case.

DE
Befestigen Sie Lüfter und Radiator am Gehäuse.

FR
Fixer le ventilateur et le radiateur sur le boîtier.

ES
Instale el ventilador y el radiador en la caja.

IT
Installare la ventola e il radiatore al case.

PL
Zamontuj wentylator i radiator na obudowie komputerowej.

TW
請安裝風扇與散熱排於機殼上。

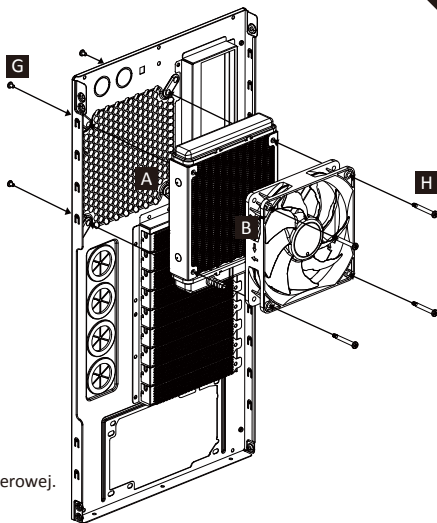
CN
请将风扇与水冷排安装在机箱上。

JP
■ Fan Screwを使用してファンをラジエーターに設置、■ G Case Screwを使用してラジエーターをケースに取り付けます。

KR
Fan와 radiator를 케이스에 장착 합니다.

ID
Pasang fan dan radiator ke dalam casing.

RU
Закрепите вентилятор и радиатор на корпусе.



Step 2

LGA 775/1150/1151/1155/1156/1366

EN

Insert the position screws into the proper holes on the back plate. Then use the washers to fix the position screws.

《 If your CPU platform is Intel LGA 2011/2066, please skip to step 3-2 》

DE

Drehen Sie die Montageschrauben in die zu Ihrem Socket passende Bohrung in der Backplate wie abgebildet an. 《 Wenn Sie einen LGA2011/2011-3/2066-Socket verwenden, gehen Sie bitte zu Schritt 3-2 über 》

FR

Insérez les vis de position dans les trous correspondant à votre socket du CPU sur la plaque arrière. Puis fixez-les avec les rondelles. 《 S'il s'agit d'un processeur Intel LGA 2011/2066, passez à l'étape 3-2 》

ES

Inserte los tornillos de montaje en el agujero correspondiente en la placa trasera como se ve en la imagen abajo. 《 Si su plataforma de CPU es Intel LGA 2011/2066, por favor vaya directamente al paso 3-2 》

IT

Inserire le viti di montaggio nel foro appropriato nella piastra posteriore come mostrato nella figura sotto. 《 Se la piattaforma CPU è Intel LGA 2011/2066, si prega di passare al punto 3-2 》

PL

Włóż śruby pozycjonujące do odpowiednich otworów na płycie tylnej. Następnie użyj podkładek w celu zamocowania śrub pozycjonujących. 《 Platformy Intel LGA 2011/2066: Proszę przejść do punktu 3-2 》

TW

在背板上依系統CPU腳位所標示的孔位插入定位螺絲並套上墊圈固定。
《如果您的主機板是Intel LGA 2011/2066，請直接跳至步驟3-2》

CN

在背板上根据系统CPU脚位所标示的孔位插入定位螺丝并套上垫圈固定。
《如果您的主板是Intel LGA 2011/2066，请直接跳至步骤3-2》

JP

ポジションスクリューをバックプレートの適切なネジ穴に挿入し、ワッシャーを使用してポジションスクリューを固定して下さい。《 Intel LGA 2011/2066をお使いの方はステップ3-2に進んでください 》

KR

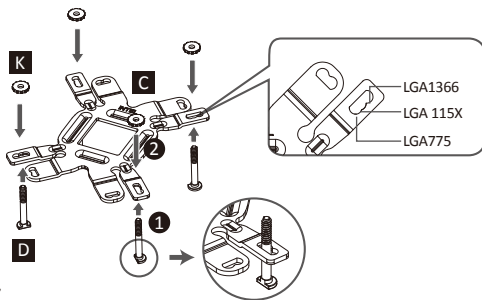
브래킷 구멍에 알맞은 나사를 삽입 한 후 와셔를 사용하여 나사를 고정하세요. 《 CPU 플랫폼이 Intel LGA 2011/2066 인 경우, Step3-2로 가세요 》

ID

Masukkan sekrup ke dalam lubang yang tepat pada back plate. Kemudian gunakan washers/ring untuk mengencangkan sekrup. 《 Jika Platform CPU Anda Intel LGA 2011/2066, lanjutkan ke langkah 3-2 》

RU

Установите винты для крепежной пластины в соответствующие отверстия для вашего процессора. Установите промежуточные стойки на винты. 《 Если ваша CPU платформа является Intel LGA2011/2011-3/2066, пожалуйста, перейдите к шагу номер 3-2 》



Step 3-1

LGA 775/1150/1151/1155/1156/1366

EN

Install the back plate on the back of motherboard; place the stand-off on the motherboard to fix the back plate.

DE

Platzieren Sie die Backplate auf der Rückseite des Mainboards und schrauben Sie sie mit den Abstandshaltern fest.

FR

Installer la plaque arrière sous la carte-mère; placer le support-vis sur la carte mère pour fixer la plaque arrière.

ES

Instale la placa trasera en la parte trasera de la placa base y coloque los separadores en la placa base para fijar la placa.

IT

Installare la piastra posteriore nella parte posteriore della scheda madre e posizionare i distanziatori sulla scheda madre per fissare la piastra.

PL

Umieść płytę mocującą (backplate) pod płytą główną i wkręć za pomocą nakrętek mocujących.

TW

將背板置入主機板背面；將黑色套筒套入定位螺絲以固定背板。

CN

將背板放置在主板下面，將黑色套筒套入定位螺絲用以固定背板。

JP

Position Screwを差し込んだ **C** Back Plateをマザーボードの裏側から配置、
F Stand-offを使用してBack Plateを固定します。

KR

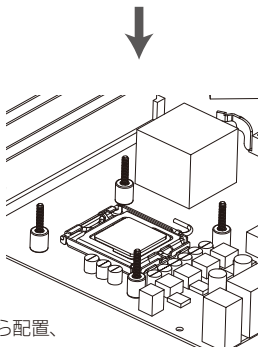
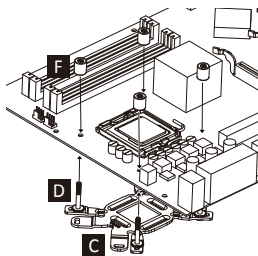
Back plate를 motherboard 뒷면에 설치 한 다음에 절연체를 motherboard에 놓습니다.

ID

Pasang back plate pada bagian belakang motherboard, tempatkan stand off pada motherboard untuk mengencangkan back plate.

RU

Установите крепёжную пластину к обратной стороне на материнской плате и закрепите винты на материнской плате.



Step 3-2

Intel LGA 1151/2066

EN

Please fasten the LGA 1151/2066 screw directly to the motherboard until all four screws are secured. (Socket LGA 1151/2066 does not require to use the back plate for installation)

DE

Bitte schrauben Sie die LGA 1151/2066-Schrauben direkt in das Mainboard. Drehen Sie die Schrauben fest. (Bei Verwendung eines LGA 1151/2066-Sockels ist keine Backplate notwendig zur Installation des Kühlers).

FR

S'il vous plaît serrer la vis LGA 1151/2066 directement à la carte mère jusqu'à ce que les quatre vis sont fixées. (Socket LGA 1151/2066 ne nécessite pas d'utiliser la plaque arrière pour l'installation)

ES

Fije los tornillos LGA 1151/2066 directamente a la placa madre hasta que los cuatro tornillos queden estables (el Socket LGA 1151/2066 no requiere la placa posterior para la instalación).

IT

Si prega di fissare le viti LGA 1151/2066 direttamente alla scheda madre fino a che tutte e quattro le viti siano stabilizzate (il Socket LGA 1151/2066 non necessita di piastra posteriore per installazione).

PL

Przykręć płytę mocującą za pomocą przeznaczonych do platformy LGA 1151/2066 nakrętek dystansowych (gniazdo platformy Intel LGA 1151/2066 nie wymaga płyty mocującej „backplate“).

TW

請直接使用LGA 1151/2066螺絲鎖入主機板。(LGA 1151/2066主機板不需要使用背板)

CN

請直接使用LGA 1151/2066螺絲固定在主板上。(LGA 1151/2066主板不需要使用背板)

JP

CPUソケットがIntel LGA 1151/2066の場合は、■ Intel LGA 1151/2066 ScrewをマザーボードのCPUクーラー取付用ネジ穴に取り付けます。(ソケット LGA 1151/2066の設置には、バックプレートが必要としません)

KR

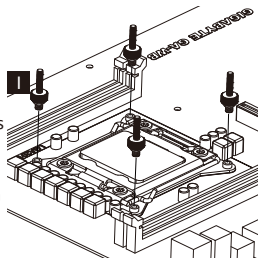
Intel LGA 1151/2066 socket를 사용 할 경우에는 LGA 1151/2066 네개의 나사를 직접 motherboard에 단단하게 조입니다.

ID

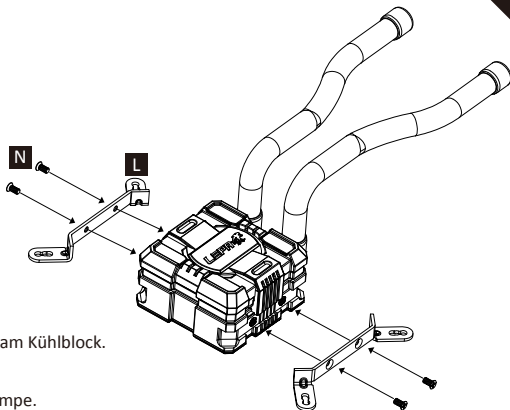
Harap kencangkan sekrup LGA 1151/2066 langsung ke motherboard sampai keempat sekrup aman/ kencang. (Socket LGA 1151/2066 tidak memerlukan back plate untuk pemasangan)

RU

Пожалуйста, затяните все 4 гайки «LGA 1151/2066» прямо к материнской плате. (LGA 1151/2066 не нуждается в крепёжной пластине).



Step 4



EN
Install the Intel bracket to the pump.

DE
Montieren Sie die Intel-Halterungen am Kühlblock.

FR
Installer le support pour Intel à la pompe.

ES
Instale el soporte de Intel a la bomba.

IT
Installare la staffa Intel alla pompa.

PL
Zamontuj przeznaczone do procesorów Intel wsporniki mocujące na pompę.

TW
安裝Intel扣具於水冷頭。

CN
將Intel扣具安裝在水冷頭上。

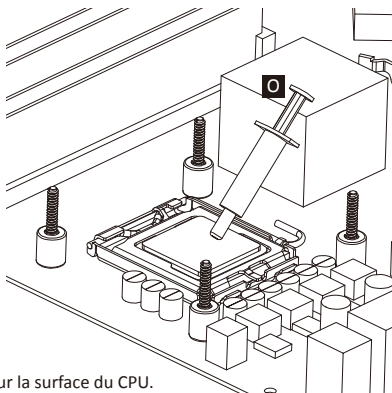
JP
N Bracket Screwを使用して、L Intel Bracketを水冷ポンプに取り付けます。

KR
Intel bracket를 pump에 설치 합니다.

ID
Pasangkan bracket intel dengan pump.

RU
Закрепите крепление «Intel» на насосе.

Step 5



EN
Apply the thermal grease on the CPU surface.

DE
Tragen Sie gleichmäßig eine dünne Schicht Wärmeleitpaste auf der CPU-Oberfläche auf.

FR
Appliquer une couche uniforme de pâte thermique sur la surface du CPU.

ES
Aplicar la pasta térmica a la superficie de la CPU.

IT
Applicare la pasta termica sulla superficie della CPU.

PL
Nałóż równomiernie cienką warstwę pasty termoprzewodzącej na metalową osłonę na procesorze.

TW
將散熱膏塗抹於CPU表面。

CN
在CPU表面均匀的涂抹导热硅脂。

JP
Thermal GreaseをCPUの表面に均一になるように薄く塗ります。

KR
CPU 표면에 써멀구리스를 바릅니다.

ID
Oleskan thermal pasta pada permukaan CPU.

RU
Нанесите термопасту равномерно на поверхность процессора.

Step 6

EN

Remove the protection film on the cold plate.

DE

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Kühlplatte.

FR

Retirer le film protecteur de la plaque-froide.

ES

Quite la película protectora del bloque.

IT

Rimuovere la pellicola di protezione dalla piastra.

PL

Zdjąć folię ochronną z bloku wodnego.

TW

請移除水冷頭保護膜。

CN

使用时，请将水冷头表面的保护膜去除。

JP

コールドプレートの保護フィルムを外してください。

KR

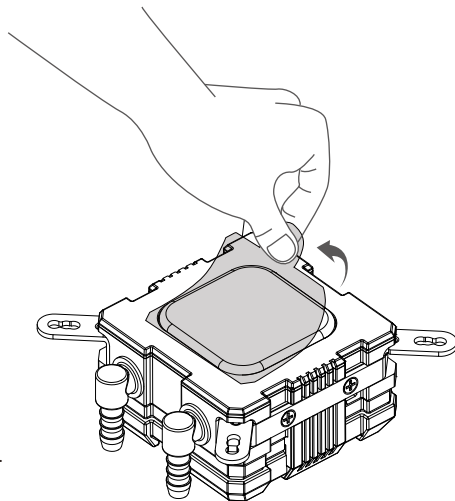
Cold plate의 보호막을 제거 합니다.

ID

Lepaskan pita pelindung pada cold plate.

RU

Пожалуйста, удалите защитную крышку с охлаждающей пластины.



Step 7

EN

Place the pump on the CPU and tighten the four spring screws.

DE

Platzieren Sie die Pumpe auf der CPU und drehen Sie die Federschrauben fest bis alle vier Seiten fixiert sind.

FR

Placer la pompe sur le CPU et serrer les 4 vis à ressort.

ES

Coloque la bomba en la CPU y apriete los cuatro tornillos.

IT

Posizionare la pompa sulla CPU e fissare le quattro viti.

PL

Umieść pompę na procesorze i przykręć wszystkie cztery śrubki sprężyste.

TW

請將水冷頭放置於CPU上並以四顆彈簧螺絲固定。

CN

请将水冷头放置在CPU上，并用四颗弹簧螺丝固定。

JP

Spring Screwを使用して、水冷ポンプをマザーボードに固定します。

KR

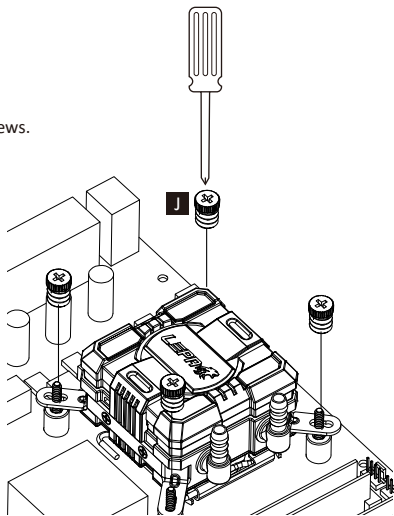
CPU를 pump에 올려 놓고 네개의 엄지손가락나사를 조입니다.

ID

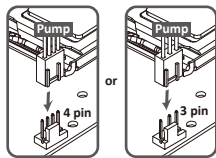
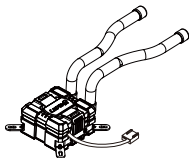
Pasang pump pada CPU dan kencangkan keempat pegas sekrup.

RU

Установите насос на процессоре и затяните все 4 гайки.



Step 8



Intel

EN
Connect the pump power connector to 3-pin or 4-pin connector on the motherboard.

Notice: If you recognize that your mainboard's CPU fan or PWM sockets do not provide enough voltage to power the pump, please use the included 4-pin Molex adaptor and connect the pump directly to your PSU.

DE
Schließen Sie den Stromstecker der Pumpe am 3- oder 4-Pin-Sockel des Mainboards an.

Hinweis: Wenn Sie bemerken, dass die CPU-Fan- und PWM-Sockel Ihres Mainboards für den Betrieb der Pumpe eine zu geringe Spannung erreichen, schließen Sie diese bitte über den mitgelieferten 4-Pin-Molex-Adapter direkt an das Netzteil an.

FR
Brancher le connecteur d'alimentation de la pompe au connecteur 3-pin ou 4-pin sur la carte-mère.

Remarque : Si vous constatez que le connecteur du ventilateur CPU ou le PWM de la carte mère ne fournissent pas suffisamment de courant à la pompe, nous vous recommandons d'utiliser le câble adaptateur 4 broches Molex inclus que vous connecterez à l'alimentation.

ES
Conecte el conector de la bomba al conector de 3 -pines o 4-pines disponible en la placa base.

Aviso: Si se nota que el enchufe PWM o el enchufe para el ventilador de la CPU no proporcionan suficiente voltaje para alimentar la bomba, se ruega utilizar el adaptador Molex de 4 patillas incluido y conectar la bomba directamente a la fuente de alimentación.

IT
Collegare il connettore della pompa al connettore a 3-pin o a 4-pin disponibile sulla scheda madre.

Aviso: se notate che il socket PWM o il socket per la ventola della CPU non forniscono un tensione sufficiente per alimentare la pompa, si prega di utilizzare l'adattatore Molex a 4 pin in dotazione e collegare la pompa direttamente alla PSU.

PL
Podłączyć wtyczkę do zasilania pompy do gniazda 3-pin lub 4-pin na płycie głównej.

Uwaga: Jeżeli gniazda płyty głównej „CPU Fan” oraz PWM nie zapewniają wystarczającego napięcia do zasilania pompy, proszę podłączyć pompę bezpośrednio do zasilacza za pomocą 4-pinowego adaptera Molex.

TW
連接水泵電源於主板上3-pin或4-pin接口。

注意：為確保水泵維持長時間全速運轉，若您主機板上的CPU風扇或PWM插座未能提供足夠電壓驅動水泵時，建議您使用內附4pin轉接線連接至電源供應器，以達到產品最佳效能。

CN
将水泵电源连接在主板的3-pin或4-pin接口上。

注意：为确保水泵能长时间全速运转，若您主板上的CPU风扇或者PWM接口不能提供足够电压带动水泵，建议使用内附4pin转接线连接至电源，以达到产品最佳效能。

JP
水冷ポンプのコネクターをマザーボードの3-pin又は4-pinコネクターに接続して下さい。

注意：ご使用のマザーボードのCPUファンコネクターまたはPWMファンコネクターがポンプに十分な電圧を供給しない場合は、付属の4-pin Molex変換アダプターをご使用いただき、電源ユニットに直接ポンプを接続してください。

KR
Pump power connector 를 motherboard위의 3 pin 이나 4 pin connector에 연결 합니다.

주의사항 : 메인보드 CPU Fan 또는 PWM 소켓에 연결 했을 시 충분한 전압을 펌프로 제공을 하지 못하며, 별도로 제공한 4핀 Molex 케이블을 이용하여 파워서플라이에 직접연결 하십시오.

ID
Hubungkan konektor pump power pada konektor 3 pin atau konektor 4 pin pada motherboard.

Catatan : jika anda menyadari socket power cpu fan atau pwm motherboard anda, tidak bisa memberikan daya yang cukup untuk pompa watercooling, silahkan menggunakan 4pin molex adaptor dan sambungkan langsung ke power PSU.

RU
Подключите разъем питания насоса к материнской плате (3-пин или 4-пин).

Примечание: Если Вы заметили, что разъем материнской платы выдаёт низкое напряжение для работы насоса, пожалуйста, подключите насос с помощью прилагаемого 4-контактного Molex адаптера непосредственно к блоку питания.

Step 9

EN

Connect the fan connector to the 4-pin connector on the motherboard.

DE

Schließen Sie den 4-pin-PWM-Stecker des Lüfters am Mainboard an.

FR

Brancher le connecteur du ventilateur au connecteur 4-pin sur la carte-mère.

ES

Conecte el conector del ventilador a un conector de 4-pines en la placa base.

IT

Collegare il connettore della ventola a un connettore a 4-pin sulla scheda madre.

PL

Podłącz wtyczkę 4-pin PWM wentylatora do płyty głównej.

TW

連接風扇電源於主機板上4-pin接口。

CN

将风扇电源连接在主板的4-pin接口上。

JP

冷却ファンのコネクタをマザーボードのCPUファンコネクタ(4-pin)に接続してください。

KR

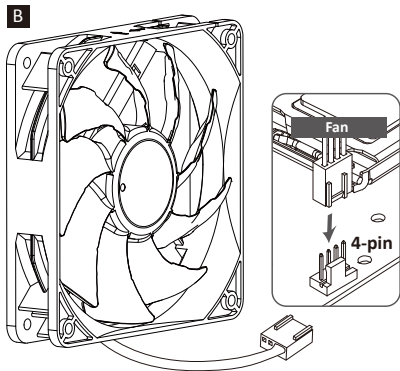
Fan connector를 Motherboard의 4-pin connector에 연결 합니다.

ID

Hubungkan fan konektor ke konektor 4-pin pada motherboard.

RU

Подключите разъем вентилятора к материнской плате (4-пин).



AMD INSTALLATION

AquaChanger 120

Step 1

EN
Attach the fan and the radiator to the case.

DE
Befestigen Sie Lüfter und Radiator am Gehäuse.

FR
Fixer le ventilateur et le radiateur sur le boîtier.

ES
Instale el ventilador y el radiador en la caja.

IT
Installare la ventola e il radiatore al case.

PL
Zamontuj wentylator i radiator na obudowie komputerowej.

TW
請安裝風扇與散熱排於機殼上。

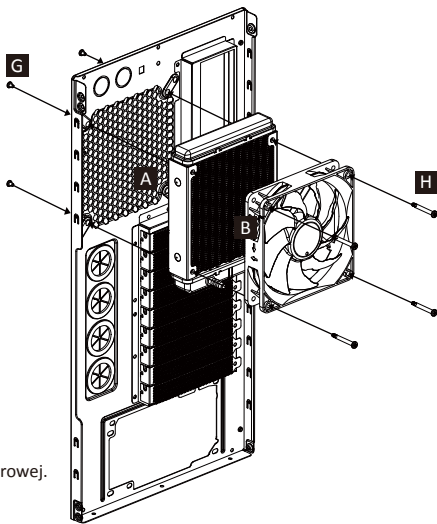
CN
请将风扇与水冷排安装在机箱上。

JP
[H] Fan Screwを使用してファンをラジエーターに設置、[G] Case Screwを使用してラジエーターをケースに取り付けます。

KR
Fan와 radiator를 케이스에 장착 합니다.

ID
Pasang fan dan radiator ke dalam casing.

RU
Закрепите вентилятор и радиатор на корпусе.



Step 2

EN
Insert the position screws into the proper holes on the back plate. Then use the washers to fix the position screws.

DE
Drehen Sie die Montageschrauben in die zu Ihrem Sockel passende Bohrung in der Backplate wie abgebildet an.

FR
Insérez les vis de position dans les trous correspondant à votre socket du CPU sur la plaque arrière. Puis fixez-les avec les rondelles.

ES
Inserte los tornillos de montaje en el agujero correspondiente en la placa trasera como se ve en la imagen abajo.

IT
Inserire le viti di montaggio nel foro appropriato nella piastra posteriore come mostrato nella figura sotto.

PL
Włóż śruby pozycjonujące do odpowiednich otworów na płycie tylnej. Następnie użyj podkładek w celu zamocowania śrub pozycjonujących.

TW
在背板上依系統CPU腳位所標示的孔位插入定位螺絲並套上墊圈固定。

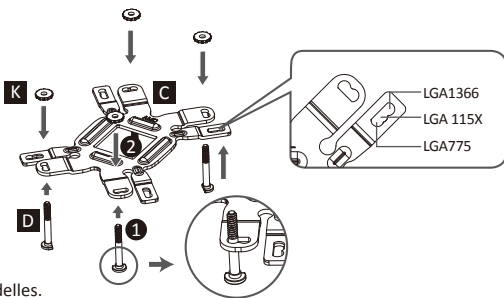
CN
在背板上根据系統CPU脚位所標示的孔位插入定位螺絲并套上墊圈固定。

JP
ポジションスクリーンをバックプレートの適切なネジ穴に挿入し、ワッシャーを使用してポジションスクリーンを固定して下さい。

KR
브라켓 구멍에 알맞은 나사를 삽입 한 후 와셔를 사용하여 나사를 고정하세요.

ID
Masukkan sekrup ke dalam lubang yang tepat pada back plate. Kemudian gunakan washers/ring untuk mengencangkan sekrup.

RU
Установите винты для крепежной пластины в соответствующие отверстия для вашего процессора. Установите промежуточные стойки на винты.



Step 3

EN
Please remove the original heatsink mount holder before further installation.

DE
Bitte entfernen Sie die werkseitig installierte Kühlkörperhalterung vom Mainboard bevor Sie mit der Installation fortfahren.

FR
Retirer le support de montage du radiateur avant de poursuivre l'installation.

ES
Quite el soporte de montaje original del dissipador de calor antes de continuar con la instalación.

IT
Si prega di rimuovere il supporto di montaggio originale del dissipatore prima di continuare con l'installazione.

PL
Zdjąć wstępnie zainstalowane zamocowanie do radiatora z płyty głównej przed instalacją coolera.

TW
請移除AMD主機板上的原廠散熱支架。

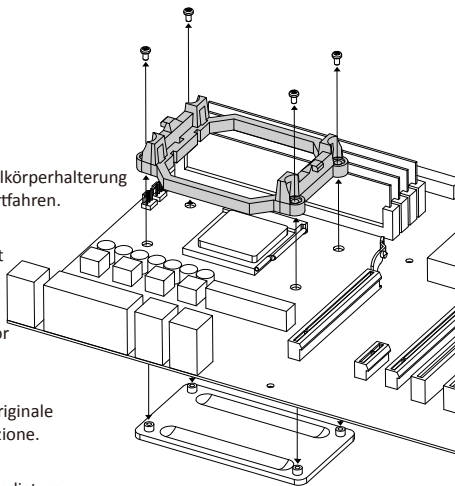
CN
请将AMD主板上的原厂散热支架移除。

JP
マザーボードに取り付けられているヒートシンクマウントホルダーを外します。

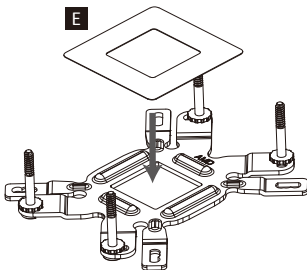
KR
원래의 heatsink mount holder를 제거 하십시오.

ID
Harap lepaskan heatsink mount holder yang asli sebelum instalasi lebih lanjut.

RU
Пожалуйста, удалите оригинальное крепление для кулера перед дальнейшей установкой.



Step 4



EN
Stick the insulating pad on the appropriate position.

DE
Kleben Sie die Entkopplungsplatten an die vorgesehenen Stellen auf der Backplate.

FR
Collez le coussinet d'isolation à l'emplacement prévu à cet effet.

ES
Pegue la hoja aislante en la posición adecuada

IT
Attaccare il foglio isolante nella posizione appropriata

PL
Przyklej wkładkę izolującą w odpowiedniej pozycji.

TW
黏貼絕緣墊片於背板相對位置。

CN
将绝缘垫片粘贴到背板相对位置。

JP
インシュレーターパッドを適切な位置に取り付けてください。

KR
알맞은 위치에 방음 패드를 부착하세요.

ID
Tempelkan bantalan insulasi pada posisi yang tepat

RU
Пожалуйста, положите квадратную прокладку на центральное отверстие крепёжной пластины.

Step 5

EN

Install the back plate on the back of motherboard; place the stand-off on the motherboard to fix the back plate.

DE

Platzieren Sie die Backplate auf der Rückseite des Mainboards und schrauben Sie sie mit den Abstandshaltern fest.

FR

Installer la plaque arrière sous la carte-mère; placer le support-vis sur la carte mère pour fixer la plaque arrière.

ES

Instale la placa trasera en la parte trasera de la placa base y coloque los separadores en la placa base para fijar la placa trasera.

IT

Installare la piastra posteriore nella parte posteriore della scheda madre e posizionare i distanziatori sulla scheda madre per fissare la piastra.

PL

Umieść płytę mocującą (backplate) na tylnej stronie płyty głównej i przykręć za pomocą nakrętek dystansowych.

TW

將背板置入主機板背面；將黑色套筒套入定位螺絲以固定背板。

CN

將背板放置在主板下面，將黑色套筒套入定位螺絲用以固定背板。

JP

① Position Screwを差し込んだ② Back Plateをマザーボードの裏側から配置、③ Stand-offを使用してBack Plateを固定します。

KR

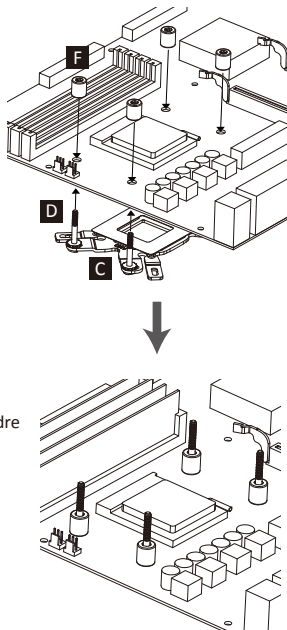
Back plate를 motherboard 뒷면에 설치 한 다음에 절연체를 motherboard에 놓습니다.

ID

Pasang back plate pada bagian belakang motherboard, tempatkan stand off pada motherboard untuk mencangkam back plate.

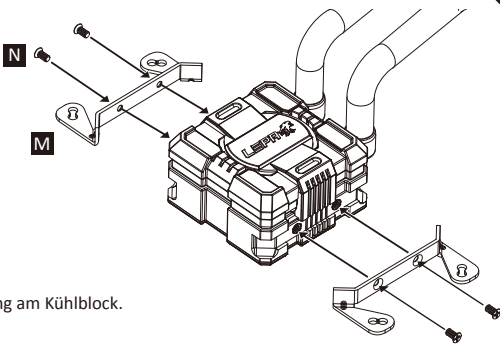
RU

Установите крепёжную пластину к обратной стороне на материнской плате и закрепите винты на материнской плате.



Step 6

AMD



EN
Install AMD bracket to the pump.

DE
Befestigen Sie die AMD-Montagehalterung am Kühlblock.

FR
Installer le support pour AMD à la pompe.

ES
Instale el soporte de AMD a la bomba.

IT
Installare la staffa AMD alla pompa.

PL
Zamontuj przeznaczone do procesorów AMD wsporniki mocujące na pompę.

TW
安裝AMD扣具於水冷頭。

CN
在水冷头上安装AMD扣具。

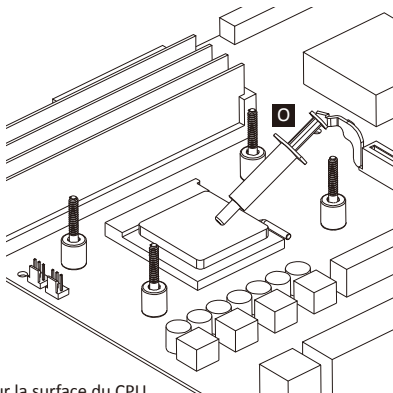
JP
N Bracket Screwを使用して、M AMD Bracketを水冷ポンプに取り付けます。

KR
AMD bracket를 설치 합니다.

ID
Pasang bracket AMD dengan pump.

RU
Закрепите крепление «AMD» на насосе.

Step 7



EN
Apply the thermal grease on the CPU surface.

DE
Tragen Sie gleichmäßig eine dünne Schicht Wärmeleitpaste auf der CPU-Oberfläche auf.

FR
Appliquer une couche uniforme de pâte thermique sur la surface du CPU.

ES
Aplicar la pasta térmica a la superficie de la CPU.

IT
Applicare la pasta termica alla superficie della CPU.

PL
Nałóż równomiernie ciekłą warstwę pasty termoprzewodzącej na metalową osłonę na procesorze.

TW
將散熱膏塗抹於CPU表面。

CN
在CPU表面均匀的涂抹导热硅脂。

JP
Thermal GreaseをCPUの表面に均一になるように薄く塗ります。

KR
CPU 표면 써멀구리스를 바릅니다.

ID
Oleskan thermal pasta pada permukaan CPU.

RU
Нанесите термопасту равномерно на поверхность процессора.

Step 8

AMD

EN

Remove the protection film on the cold plate.

DE

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Kühlplatte.

FR

Retirer le film protecteur de la plaque-froide.

ES

Quite la película protectora del bloque.

IT

Rimuovere la pellicola di protezione dalla piastra.

PL

Zdjąć folię ochronną z bloku wodnego.

TW

請移除水冷頭保護膜。

CN

使用时，请将水冷头表面的保护膜去除。

JP

コールドプレートの保護フィルムを外してください。

KR

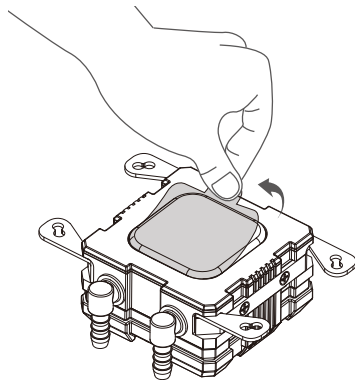
Cold plate의 보호막을 제거 합니다.

ID

Lepaskan pita pelindung pada cold plate.

RU

Пожалуйста, удалите защитную крышку с охлаждающей пластины.



Step 9

EN

Place the pump on the CPU and tighten the four spring screws.

DE

Platzieren Sie die Pumpe auf der CPU und drehen Sie die Federschrauben fest bis alle vier Seiten fixiert sind.

FR

Placer la pompe sur le CPU et serrer les 4 vis à ressort.

ES

Coloque la bomba en la CPU y apriete los cuatro tornillos.

IT

Posizionare la pompa sulla CPU e fissare le quattro viti.

PL

Umieść pompę na procesorze i przykręć wszystkie cztery śrubki sprężyste.

TW

請將水冷頭放置於CPU上並以四顆彈簧螺絲固定。

CN

请将水冷头放置在CPU 上，并用四颗弹簧螺丝固定。

JP

■ Spring Screwを使用して、水冷ポンプをマザーボードに固定します。

KR

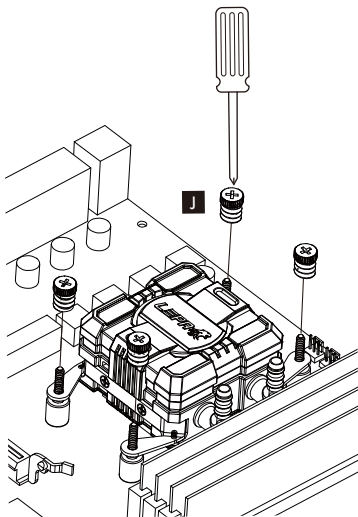
CPU를 pump에 올려 놓고 네개의 엄지손가락나사를 조입니다.

ID

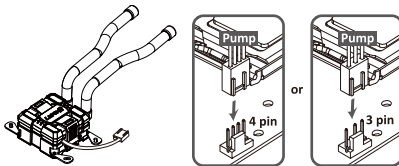
Tempatkan pump pada CPU dan kencangkan keempat pegas sekrup.

RU

Установите насос на процессоре и затяните все 4 гайки.



Step 10



EN
Connect the pump power connector to 3-pin or 4-pin connector on the motherboard.

Notice: If you recognize that your motherboard's CPU fan or PWM sockets do not provide enough voltage to power the pump, please use the included 4-pin Molex adaptor and connect the pump directly to your PSU.

DE
Schließen Sie den Stromstecker der Pumpe am 3- oder 4-Pin-Sockel des Mainboards an.

Hinweis: Wenn Sie bemerken, dass die CPU-Fan- und PWM-Sockel Ihres Mainboards für den Betrieb der Pumpe eine zu geringe Spannung erreichen, schließen Sie diese bitte über den mitgelieferten 4-Pin-Molex-Adapter direkt an das Netzteil an.

FR
Brancher le connecteur d'alimentation de la pompe au connecteur 3-pin ou 4-pin sur la carte-mère.

Remarque : Si vous constatez que le connecteur du ventilateur CPU ou le PWM de la carte mère ne fournissent pas suffisamment de courant à la pompe, nous vous recommandons d'utiliser le câble adaptateur 4 broches Molex inclus que vous connecterez à l'alimentation.

ES
Conecte el conector de la bomba al conector de 3 -pines o 4-pines disponible en la placa base.

Aviso: Si se nota que el enchufe PWM o el enchufe para el ventilador de la CPU no proporcionan suficiente voltaje para alimentar la bomba, se ruega utilizar el adaptador Molex de 4 patillas incluido y conectar la bomba directamente a la fuente de alimentación.

IT
Collegare il connettore della pompa al connettore a 3-pin o a 4-pin disponibile sulla scheda madre.

Avviso: se notate che il socket PWM o il socket per la ventola della CPU non forniscono un tensione sufficiente per alimentare la pompa, si prega di utilizzare l'adattatore Molex a 4 pin in dotazione e collegare la pompa direttamente alla PSU.

PL
Podłącz wtyczkę do zasilania pompy do gniazda 3-pin lub 4-pin na płycie głównej.

Uwaga: Jeśli gniazda płyty głównej „CPU Fan” oraz PWM nie zapewniają wystarczającego napięcia do zasilania pompy, proszę podłączyć pompę bezpośrednio do zasilacza za pomocą 4-pinowego adaptera Molex.

TW
連接水泵電源於主板上3-pin或4-pin接口。

注意：為確保水泵維持長時間全速運轉，若您主機板上的CPU風扇或PWM插座未能提供足夠電壓驅動水泵時，建議您使用內附4pin轉接線連接至電源供應器，以達到產品最佳效能。

CN
将水泵电源连接在主板的3-pin或4-pin接口上。

注意：为确保水泵能长时间全速运转，若您主板上的CPU风扇或者PWM接口不能提供足够电压带动水泵，建议使用内附4pin转接线连接至电源，以达到产品最佳效能。

JP
水冷ポンプのコネクターをマザーボードの3-pin 又は 4-pinコネクターに接続して下さい。

注意：ご使用のマザーボードのCPUファンコネクターまたはPWMファンコネクターがポンプに十分な電圧を供給しない場合は、付属の4-pin Molex変換アダプターをご使用いただき、電源ユニットに直接ポンプを接続してください。

KR
Pump power connector 를 motherboard위의 3 pin 이나 4 pin connector에 연결 합니다.

주의사항 : 메인보드 CPU Fan 또는 PWM 소켓에 연결 했을 시 충분한 전압을 펌프로 제공을 하지 못하면, 별도로 제공한 4핀 Molex 케이블을 이용하여 파워서플라이에 직접연결 하십시오.

ID
Hubungkan konektor pump power pada konektor 3 pin atau konektor 4 pin pada motherboard.

Catatan : jika anda menyadari socket power cpu fan atau pwm motherboard anda, tidak bisa memberikan daya yang cukup untuk pompa watercooling, silahkan menggunakan 4pin molex adaptor dan sambungkan langsung ke power PSU.

RU
Подключите разъем питания насоса к материнской плате (3-пин или 4-пин).

Примечание: Если Вы заметили, что разъем материнской платы выдаёт низкое напряжение для работы насоса, пожалуйста, подключите насос с помощью прилагаемого 4-контактного Molex адаптера непосредственно к блоку питания.

Step 11

EN

Connect the fan connector to the 4-pin connector on the motherboard.

DE

Schließen Sie den 4-pin-PWM-Stecker des Lüfters am Mainboard an.

FR

Brancher le connecteur du ventilateur au connecteur 4-pin sur la carte-mère.

ES

Conecte el conector del ventilador a un conector de 4-pines en la placa base.

IT

Collegare il connettore della ventola a un connettore a 4-pin sulla scheda madre.

PL

Podłączyć wtyczkę 4-pin PWM wentylatora do płyty głównej.

TW

連接風扇電源於主板上4-pin接口。

CN

将风扇电源连接在主板的4-pin接口上。

JP

冷却ファンのコネクタをマザーボードのCPUファンコネクタ(4-pin)に接続してください。

KR

Fan connector를 Motherboard의 4-pin connector에 연결 합니다.

ID

Hubungkan fan konektor ke konektor 4-pin pada motherboard.

RU

Подключите разъем вентилятора к материнской плате (4-пин).

